Operation

Nova™ 390 Stand/Nova™ 390 ProStep™ Electric Airless Sprayer
Pulvérisateurs électriques Airless Nova™ 390 Stand/Nova™ 390 ProStep™
Pulverizadores eléctricos sin a ire Nova™ 390 Stand/Nova™ 390 ProStep™

312858B

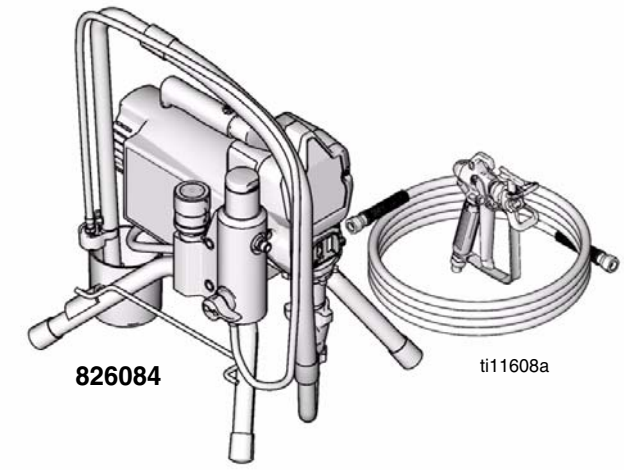
- For portable spray applications of architectural paints and coatings-
- Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux avec un appareil mobile -
- Para aplicaciones de pulverización portátiles de pinturas y revestimientos con fines arquitectónicos -

Model Number: 826084, 826098
Maximum Working Pressure / Pression de service maximum / Presión máxima de trabajo: ***3300 psi (227 bar, 22,7 MPa)***

	Important Safety Instructions	Instructions de sécurité importantes	Instrucciones importantes de seguridad
	Read all warnings and instructions in this manual. Save these instructions.	Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Sauvegarder ces instructions.	Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual. Guarde las instrucciones.

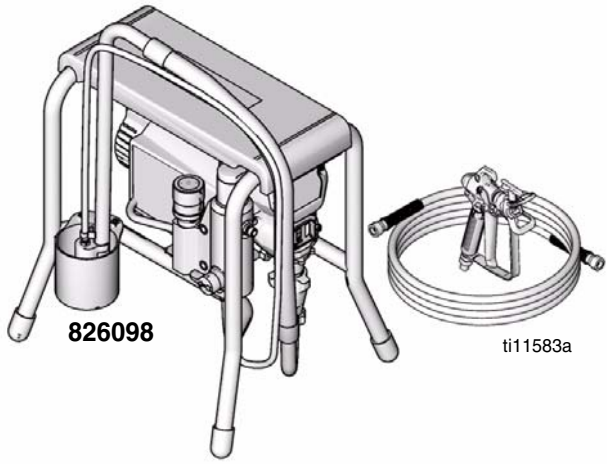
Related Manuals

312859
309639
309250
312860



826084

ti11608a



826098

ti11583a

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441
Copyright 2006, Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

Warning

The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbol refers to procedure-specific risks. Refer back to these warnings. Additional, product-specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable.

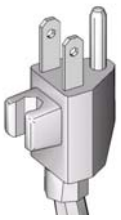
Grounding Instructions

This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ WARNING

GROUNDING

- Improper installation of the grounding plug is able to result in a risk of electric shock.
- When repair or replacement of the cord or plug is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal.
- The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.
- Check with a qualified electrician or serviceman when the grounding instructions are not completely understood, or when in doubt as to whether the product is properly grounded.
- Do not modify the plug provided; if it does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
- This product is for use on a nominal 120V circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in the figure below.



- Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug.
- Do not use an adapter with this product.

Extension Cords:

- Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that accepts the plug on the product.
- Make sure your extension cord is not damaged. If an extension cord is necessary, use 12 AWG (2.5 mm^2) minimum to carry the current that the product draws.
- An undersized cord results in a drop in line voltage and loss of power and overheating.

⚠ WARNING

FIRE AND EXPLOSION HAZARD

Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:

- Do not spray flammable or combustible materials near an open flame or sources of ignition such as cigarettes, motors, and electrical equipment.
- Paint or solvent flowing through the equipment is able to result in static electricity. Static electricity creates a risk of fire or explosion in the presence of paint or solvent fumes. All parts of the spray system, including the pump, hose assembly, spray gun, and objects in and around the spray area shall be properly grounded to protect against static discharge and sparks. Use Graco conductive or grounded high-pressure airless paint sprayer hoses.
- Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge.
- Connect to a grounded outlet and use grounded extensions cords. Do not use a 3-to-2 adapter.
- Do not use a paint or a solvent containing halogenated hydrocarbons.
- Keep spray area well-ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area. Keep pump assembly in a well ventilated area. Do not spray pump assembly.
- Do not smoke in the spray area.
- Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area.
- Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.
- Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all Material Safety Data Sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvents manufacturer's safety instructions.
- Fire extinguisher equipment shall be present and working.
- Sprayer generates sparks. When flammable liquid is used in or near the sprayer or for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors.

SKIN INJECTION HAZARD

- Do not aim the gun at, or spray any person or animal.
- Keep hands and other body parts away from the discharge. For example, do not try to stop leaks with any part of the body.
- Always use the nozzle tip guard. Do not spray without nozzle tip guard in place.
- Use Graco nozzle tips.
- Use caution when cleaning and changing nozzle tips. in the case where the nozzle tip clogs while spraying, follow the **Pressure Relief Procedure** for turning off the unit and relieving the pressure before removing the nozzle tip to clean.
- Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and follow the **Pressure Relief Procedure** for turning off the unit.
- High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, **get immediate surgical treatment**.
- Check hoses and parts for signs of damage. Replace any damaged hoses or parts.
- This system is capable of producing 3300 psi. Use Graco replacement parts or accessories that are rated a minimum of 3300 psi.
- Always engage the trigger lock when not spraying. Verify the trigger lock is functioning properly.
- Verify that all connections are secure before operating the unit.
- Know how to stop the unit and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

WARNING

EQUIPMENT MISUSE HAZARD

Misuse can cause death or serious injury.

- Always wear appropriate gloves, eye protection, and a respirator or mask when painting.
- Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times.
- Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times.
- Stay alert and watch what you are doing.
- Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
- Do not kink or over-bend the hose.
- Do not expose the hose to temperatures or to pressures in excess of those specified by Graco.
- Do not use the hose as a strength member to pull or lift the equipment.

Misuse of the sprayer platform can cause death or serious injury.

- Do not exceed platform rating.
- Make sure sprayer is on firm, level, non-slippery, secure foundation before accessing sprayer platform.
- Make sure platform has been properly secured to frame before standing on platform.
- If you are unable to step up to sprayer platform, use a stable intermediate stepping device for stepping up to sprayer platform or stepping down from sprayer platform.
- Keep both feet squarely and firmly on platform.
- Do not allow sprayer frame to come in contact with live electrical wires.
- Do not over reach while on sprayer platform.
- Do not position sprayer behind any doors when on sprayer platform.

ELECTRIC SHOCK HAZARD

Improper grounding, setup, or usage of the system can cause electric shock.

- Turn off and disconnect power cord before servicing equipment.
- Use only grounded electrical outlets.
- Use only 3-wire extension cords.
- Ensure ground prongs are intact on sprayer and extension cords.
- Do not expose to rain. Store indoors.

PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD

Do not use 1, 1, 1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.

BURN HAZARD

Equipment surfaces can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait until equipment has cooled completely.

MOVING PARTS HAZARD

Moving parts can pinch or amputate fingers and other body parts.

- Keep clear of moving parts.
- Do not operate equipment with protective guards or covers removed.
- Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the **Pressure Relief Procedure** in this manual. Disconnect power or air supply.

TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD

Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.

- Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using.
- Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:

- Protective eye wear
- Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer
- Gloves
- Hearing protection

Avertissement

Les mises en gardes suivantes sont des mises en garde relatives à la sécurité au sujet de la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation est une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques particuliers aux procédures. Voir ces Mises en garde. D'autres mises en garde spécifiques aux produits figurent aux endroits concernés.

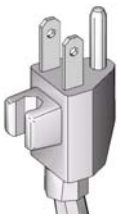
Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, une mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant électrique de s'échapper par ce fil. Ce matériel est équipé d'un cordon électrique disposant d'un fil de terre et d'une prise de terre appropriée. La prise doit être branchée sur une prise correctement montée et mise à la terre selon les ordonnances et règlements locaux.

⚠ MISE EN GARDE

MISE A LA TERRE

- Un mauvais montage de la prise de terre cause un risque sérieux pouvant provoquer une décharge électrique.
- Lors d'une réparation ou d'un remplacement du cordon électrique ou de la prise, ne pas raccorder le conducteur de terre à aucune borne à fiche plate.
- Le conducteur de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Contrôler avec un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne seraient pas bien perçues.
- Ne pas modifier la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faire installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur une alimentation électrique de 120 V ; sa prise de terre est semblable à celle illustrée sur la figure ci-dessous.



- Brancher ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la prise de ce matériel.
- Ne pas utiliser d'adaptateur sur ce matériel.

Rallonges électriques :

- Uniquement utiliser une rallonge électrique à 3 conducteurs équipée d'une prise de terre avec 3 fiches plates et d'une prise femelle avec 3 fentes pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- S'assurer que la rallonge électrique utilisée n'est pas endommagée. Au cas où une rallonge électrique serait nécessaire, n'utiliser qu'une rallonge avec des fils conducteurs d'au moins 12 AWG (2,5 mm2) pour pouvoir supporter le courant nécessaire au fonctionnement du matériel.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite aura des chutes de tension et des pertes de puissance comme conséquence ; de plus, une telle rallonge surchauffera.

⚠ MISE EN GARDE

DANGERS D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir un incendie ou une explosion :

- Ne pas pulvériser des produits inflammables ou combustibles proche d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou des équipements électriques.
- La circulation d'une peinture ou d'un solvant dans le matériel pour être source d'électricité statique. L'électricité statique génère un risque d'incendie ou d'explosion en présence des vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces présentes dans l'équipement de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble du flexible, le pistolet de pulvérisation ainsi que les objets dans et autour de la zone de pulvérisation doivent être correctement mis à la terre comme protection contre une décharge d'électricité statique ou les étincelles. Utiliser les flexibles de pulvérisation airless haute pression conducteurs ou mis à la terre, pour peintures, de Graco.
- S'assurer que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception soient correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique.
- Brancher sur une prise de terre et utiliser des rallonges électriques mises à la terre. Ne pas utiliser un adaptateur 3-vers-2.
- Ne pas utiliser de peintures ou solvants contenant des hydrocarbures halogénés.
- Toujours bien ventiler la zone de pulvérisation. S'assurer que suffisamment d'air frais souffle par cette zone. Garder l'ensemble de la pompe dans une zone bien aérée. Ne pas pulvériser sur l'ensemble de la pompe.
- Ne pas fumer dans la zone de distribution.
- Dans la zone de pulvérisation : ne pas actionner des interrupteurs, ne pas faire tourner des moteurs et éviter toute autre source d'étincelles.
- Maintenir la zone propre et sans conteneurs de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Prendre connaissance du contenu et de la composition des peintures et solvants à pulvériser. Prendre connaissance du contenu de toutes les fiches techniques (relatives à la sécurité des substances) fournies avec les peintures et solvants, ainsi que des étiquettes sur tous les conteneurs des peintures et solvants. Observer les consignes de sécurité des fabricants de peintures et de solvants.
- Toujours disposer de dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.
- Les pulvérisateurs produisent des étincelles. En cas d'utilisation de liquides inflammables dans ou près du pulvérisateur ou encore pour rincer ou nettoyer, tenir le pulvérisateur à un minimum de 20 pieds (6 m) des vapeurs explosives.

DANGERS D'INJECTION

- Ne jamais diriger le pistolet ou pulvériser sur une personne ou un animal.
- Tenir les mains et toute autre partie du corps éloignées de toute sortie. Par exemple : ne jamais tenter d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde sur la buse. Ne jamais pulvériser sans avoir monté le garde-buse.
- Utiliser les buses de Graco.
- Nettoyer et changer les buses avec grande précaution. Lorsqu'une buse se bouche en pulvérisant, observer la **Procédure de décompression** pour arrêter l'appareil et relâcher la pression avant d'enlever la buse pour la nettoyer.
- Ne jamais laisser l'appareil sous tension ou sous pression s'il doit être laissé seul. Si l'appareil n'est pas utilisé, couper l'appareil et observer la **Procédure de décompression** pour arrêter l'appareil.
- La pulvérisation sous haute pression peut injecter des toxines dans le corps et ainsi causer des blessures graves. Si une telle injection devait se produire, **faire opérer d'urgence**.
- Vérifier les pièces et les flexibles pour voir s'ils ne sont pas endommagés. Remplacer les pièces et flexibles endommagés.
- Cet appareil peut produire une pression de 3300 psi (22,7 MPa, 227 bars). Utiliser les pièces de rechange et les accessoires de Graco conçus pour des pressions d'au moins 3300 psi (22,7 MPa, 227 bars).
- Toujours verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifier que le verrou de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les raccords sont correctement étanches avant d'utiliser l'appareil.
- Savoir comment rapidement arrêter l'appareil et relâcher la pression. Avoir bonne connaissance des commandes.

⚠ MISE EN GARDE

DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Toujours porter des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.
- Ne pas faire fonctionner ou pulvériser en présence d'enfants. Toujours garder les enfants à distance du matériel.
- Ne pas tendre le bras trop loin ni se placer sur un support qui n'est pas suffisamment stable. Toujours maintenir un bon équilibre.
- Toujours rester alerte et surveiller ses gestes.
- Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool
- Ne pas emmêler ou trop tordre le flexible.
- Ne pas exposer le flexible à des températures ou des pressions supérieures à celles définies par Graco.
- Ne pas utiliser le flexible comme levier pour soulever ou tirer l'appareil.

Toute mauvaise utilisation de la plate-forme du pulvérisateur peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne jamais dépasser les caractéristiques nominales de la plate-forme.
- Veiller à ce que le pulvérisateur soit bien posé sur une surface ferme, de niveau, non glissante et sûre avant de monter sur la plate-forme du pulvérisateur.
- Veiller à ce que la plate-forme soit correctement fixée sur le cadre avant de monter dessus.
- S'il est impossible de monter tel quel sur la plate-forme du pulvérisateur, utiliser une marche intermédiaire stable permettant de monter ou de descendre de cette plate-forme.
- Bien poser les pieds complètement sur la plate-forme.
- Éviter tout contact du cadre du pulvérisateur avec des fils électriques sous tension.
- Ne pas se pencher ou trop étendre les bras tout en étant sur la plate-forme du pulvérisateur.
- Ne pas placer le pulvérisateur derrière une porte en étant sur la plate-forme du pulvérisateur.

DANGER DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique.

- Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel.
- N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre.
- N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs.
- S'assurer que les fiches de terre du pulvérisateur et des rallonges sont intactes.
- Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.

RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

N'utiliser ni 1, 1, 1-trichloréthane, ni chlorure de méthylène, ni solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni produits contenant de tels solvants dans un appareil sous pression en aluminium. L'utilisation de ces produits risque de déclencher une violente réaction chimique avec casse du matériel et provoquer ainsi de graves dommages corporels et matériels pouvant entraîner la mort.

RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'appareil peuvent devenir brûlantes quand l'appareil fonctionne. Pour éviter toute brûlure grave, ne pas toucher un appareil chaud. Attendre qu'il soit complètement refroidi.

DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou toute autre partie du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces mobiles.
- Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevées.
- Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, déplacer ou intervenir sur l'appareil, observer la **Procédure de décompression** figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation électrique ou pneumatique.

DANGERS PRÉSENTS PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures ou entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche technique sur la sécurité des produits pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.
- Stocker les produits dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.

ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE

Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, la liste n'étant pas exhaustive :

- Lunettes de sécurité
- Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant
- Gants
- Casque antibruit

Advertencia

A continuación se ofrecen advertencias relacionadas con la seguridad de la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo acompañado de una exclamación le indica que se trata de una advertencia y el símbolo de peligro se refiere a un riesgo específico. Consulte estas Advertencias. Siempre que sea pertinente, en este manual encontrará advertencias específicas del producto.

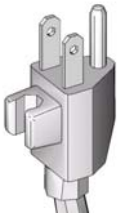
Instrucciones de conexión a tierra

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de que se produzca un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que dispone de un hilo de conexión a tierra con un enchufe conectado a tierra. El enchufe debe estar enchufado a una toma de corriente correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

⚠ ADVERTENCIA

CONEXIÓN A TIERRA

- Una instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra puede crear el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando sea necesario reparar o reemplazar el cable o el enchufe, conecte el cable de conexión a tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable de conexión a tierra es el cable con aislamiento de color verde o con rayas amarillas.
- Consulte a un electricista o técnico cualificado si no comprende las instrucciones de conexión a tierra, o si tiene dudas con respecto a la conexión a tierra de este producto.
- No modifique la clavija suministrada; si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente adecuada.
- Este producto está diseñado para utilizar un circuito nominal de 120V y tiene un enchufe de conexión a tierra similar el enchufe ilustrado en la siguiente figura.



- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No utilice un adaptador con este producto.

Cables de extensión:

- Utilice únicamente un cable de extensión de 3 hilos que tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 álabes y un receptáculo de 3 ranuras que encaje en el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión está en buen estado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 12 AWG (2,5 mm2) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable de menor calibre podría causar caídas de tensión en la línea, pérdidas de potencia y sobrecalentamiento.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIOS Y EXPLOSIONES

Vapores inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. Para evitar un incendio o explosión:

- No pulverice materiales inflamables o combustibles cerca de una llama desnuda o fuentes de ignición, como cigarrillos, motores o equipo eléctrico.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede causar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de vapores de pintura o disolvente crea el riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluida la bomba, el conjunto de manguera, la pistola de pulverización y los objetos que se encuentren cerca del área de pulverización deberán estar correctamente conectadas a tierra para protegerlos de las descargas estáticas y las chispas. Utilice mangueras de pulverización de pintura, sin aire, de alta presión, conductoras o conectadas a tierra.
- Para evitar las descargas estáticas, compruebe que todos los recipientes y sistemas de recuperación están conectados a tierra.
- Conecte a una toma de corriente conectada a tierra y utilice cables de extensión con toma a tierra. No utilice un adaptador 3-a-2.
- No utilice pintura ni un disolvente que contenga hidrocarburos halogenados
- Mantenga el área de pulverización bien ventilada. Mantenga un suministro de aire fresco circulando por la zona. Mantenga el conjunto de la bomba en un área bien ventilada. No dirija el chorro de pulverización hacia la bomba.
- No fume en la zona de trabajo.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que pueden producir chispas en el área de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin recipientes de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que esté pulverizando. Lea todas las Hojas de Datos de Seguridad del Material (MSDS) y las etiquetas de los recipientes suministrados con las pinturas y disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.
- Asegúrese de que el equipo de extinción de incendios está en buen estado de funcionamiento.
- El pulverizador genera chispas. Cuando utilice líquidos inflamables cerca de, o en el pulverizador, o cuando lo lave o limpie, mantenga el pulverizador al menos a 6 m (20 pies) de distancia de los vapores explosivos.

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

- No dirija la pistola ni el chorro de pulverización hacia las personas o animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte de su cuerpo.
- Utilice siempre un portaboquillas. No pulverice sin el portaboquillas.
- Utilice boquillas de pulverización de Graco.
- Tenga cuidado al limpiar y al cambiar las boquillas. En caso de que la boquilla se obstruya mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de descompresión** para apagar la unidad y liberar la presión antes de desmontar la boquilla para limpiarla.
- No deje la unidad encendida o a presión mientras esté desatendida. Cuando no utilice la unidad, apáguela y siga el **Procedimiento de descompresión**.
- La pulverización a alta presión es capaz de inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones corporales graves. En caso de que se produzca la inyección, **consiga inmediatamente tratamiento quirúrgico**.
- Inspeccione las mangueras y las piezas en busca de signos de desgaste. Reemplace las mangueras y las piezas dañadas.
- El sistema es capaz de producir una presión de 3300 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios Graco capaces de soportar una presión nominal mínima de 3300 psi.
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Compruebe que el seguro del gatillo funciona correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique todas las conexiones.
- Es necesario que sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGROS DEBIDOS A LA UTILIZACIÓN INCORRECTA DEL EQUIPO

El uso incorrecto puede causar la muerte o heridas graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No utilice el equipo ni pulverice cerca de los niños. Mantenga a los niños lejos del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre una superficie inestable. Mantenga el equilibrio en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de medicamentos o del alcohol.
- No retuerza ni doble las mangueras.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones de Graco.
- No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.

El uso incorrecto de la plataforma del pulverizador puede causar la muerte o lesiones graves.

- No exceda los valores nominales de la plataforma.
- Antes de acceder a la plataforma del pulverizador, asegúrese de que éste se encuentre sobre una base segura, antideslizante, nivelada y firme.
- Antes de acceder a la plataforma, asegúrese de que ésta se encuentre está bien sujeta al bastidor.
- Si no es capaz de subir a la plataforma del pulverizador, utilice un escalón intermedio estable para subirse o bajarse de la plataforma del pulverizador
- Mantenga ambos pies firmemente en la plataforma.
- No permita que el bastidor del pulverizador entre en contacto con cable eléctricos cargados de electricidad.
- Mientras está en la plataforma del pulverizador, no trate de pulverizar en lugares que estén fuera de su alcance.
- No coloque el pulverizador detrás de una puerta cuando esté colocado sobre el soporte.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Una conexión a tierra, montaje o utilización incorrectos del sistema puede causar descargas eléctricas.

- Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de desconectar el equipo.
- Utilice únicamente tomas eléctricas conectadas a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión de 3 hilos.
- Compruebe que los terminales de conexión a tierra del pulverizador y de los cables de extensión están intactas.
- Proteja de la lluvia. Guárdelo en un recinto cerrado.

PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO A PRESIÓN

No utilice 1, 1, 1 tricloroetano, cloruro de metileno y otros disolventes de hidrocarburos halogenados o productos que contengan dichos disolventes con equipos de aluminio presurizados. Esas sustancias podrían provocar peligrosas reacciones químicas y ruptura del equipo, y causar la muerte, lesiones graves y daños materiales.

PELIGRO DE QUEMADURAS

Las superficies del equipo y del fluido calentado pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves, no toque el fluido o el equipo caliente. Espere hasta que el equipo haya enfriado.

PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden dañarle o amputarle los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas móviles.
- No utilice el equipo sin las cubiertas de protección.
- El equipo a presión puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de inspeccionar, mover, o revisar el equipo, siga el **Procedimiento de descompresión** de este manual. Desconecte la fuente de alimentación o el suministro de aire.

PELIGRO DE VAPORES O LÍQUIDOS TÓXICOS

Los líquidos o los vapores tóxicos pueden provocar serios daños o incluso la muerte si entran en contacto con los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

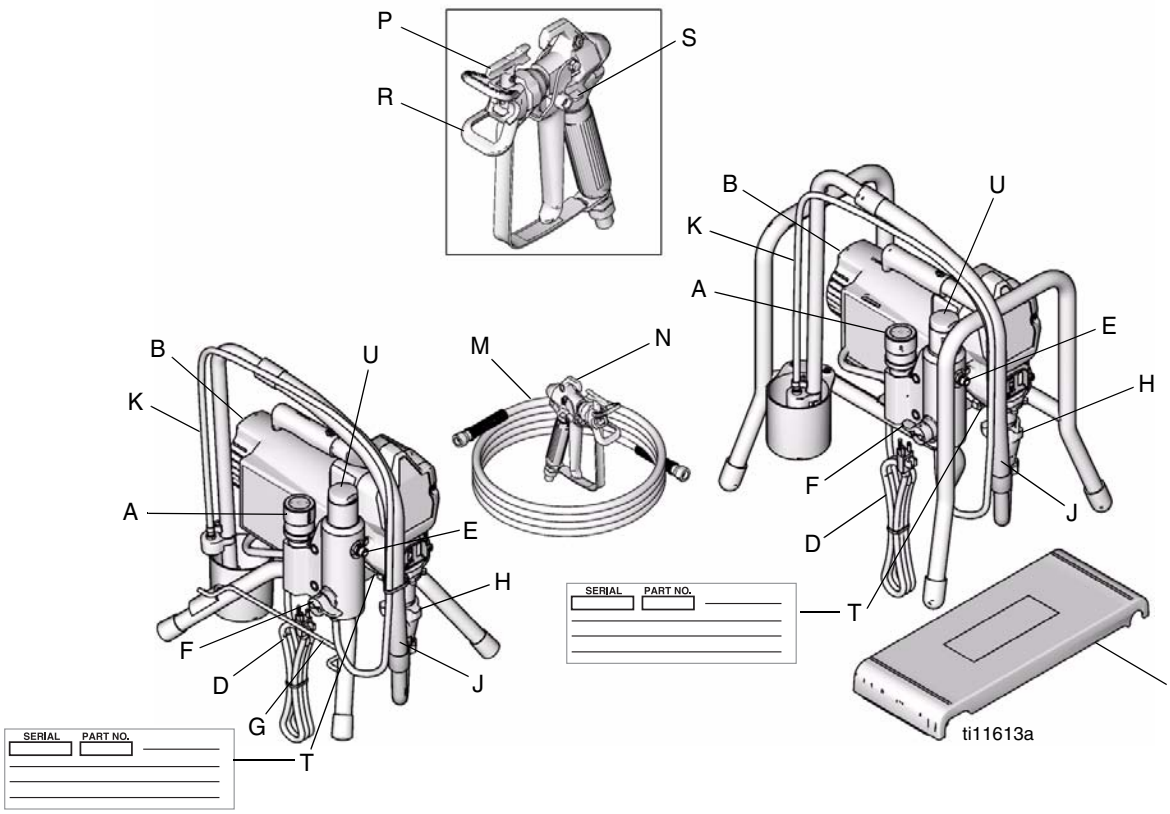
- Lea la Hoja de datos de seguridad del material (MSDS) para conocer los peligros específicos de los líquidos que esté utilizando.
- Guarde los fluidos peligrosos en un envase adecuado que haya sido aprobado. Proceda a su evacuación siguiendo las directrices pertinentes.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Debe utilizar equipo de protección adecuado cuando trabaje, revise o esté en la zona de funcionamiento del equipo, con el fin de protegerse contra la posibilidad de lesionarse gravemente, incluyendo lesiones oculares, la inhalación de vapores tóxicos, quemaduras o la pérdida auditiva. Este equipo incluye, pero no está limitado a:

- Gafas de protección
- Ropa de protección y un respirador, tal como recomiendan los fabricantes del fluido y del disolvente
- Guantes
- Protección auditiva

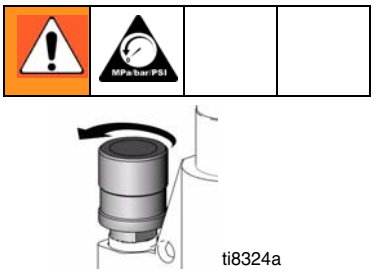
Component Identification/Identification des composants/ dentificación de los componentes



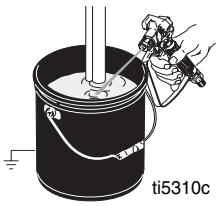
	English	Français	Español
A	Pressure Control	Régulation de pression	Control de la presión
B	ON/OFF switch	Bouton MARCHE/ARRÊT	Interruptor de encendido/apagado
D	Power Cord	Cordon électrique	Cable de alimentación
E	Fluid Outlet	Sortie produit	Salida de fluido
F	Prime Valve	Vanne d'amorçage	Válvula de cebado
G	Cord Wrap	Support de cordon électrique	Soporte del cable
H	Pump	Pompe	Bomba
J	Suction Hose	Flexible d'aspiration	Manguera de aspiración
K	Drain Hose	Flexible de vidange	Manguera de drenaje
M	Fluid Hose	Flexible produit	Manguera de fluido
N	Gun	Pistolet	Pistola
P	Tip	Buse	Boquilla
R	Guard	Garde	Portaboquillas
S	Trigger Safety Lock	Verrou de sécurité de la gâchette	Cierre de seguridad del gatillo
T	Serial Number ID Label	Étiquette d'identification avec numéro de série	Etiqueta de identificación del número de serie
U	Filter Cover	Capot du filtre	Tapa del filtro
V	Platform (826098 only)	Plate-forme (826098 uniquement)	Soporte (826098 únicamente)

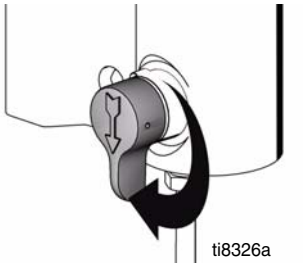
Pressure Relief Procedure / Procédure de décompression / Procedimiento de descompresión

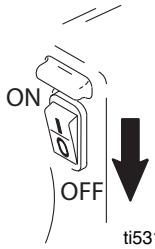
English	Français	Español
Follow this Pressure Relief Procedure whenever you stop spraying and before cleaning, checking, servicing, or transporting equipment.	Observer cette Procédure de décompression, à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien ou manutention du matériel.	Siga el Procedimiento de descompresión, cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar, reparar o transportar el equipo.



ti8324a


ti5310c


ti8326a

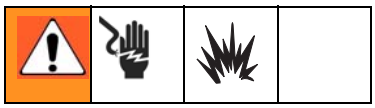


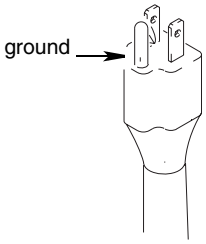
ti5316a

1 Turn pressure control to lowest pressure.	2 Hold gun against side of grounded metal flushing pail. Trigger gun to relieve pressure.	3 Turn prime valve down. If you suspect spray tip or hose is clogged or pressure is not fully relieved, VERY SLOWLY loosen tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure. Then loosen completely.	4 Turn power switch OFF, if unit is being shut down or will be left unattended.
1 Régler la régulation de pression au niveau le plus bas.	2 Appuyer le pistolet contre la paroi d'un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.	3 Tourner la vanne d'amorçage vers le bas. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations ci-dessus, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du garde- buse ou le raccord du flexible pour relâcher la pression, puis desserrer complètement.	4 Mettre le commutateur M/A sur ARRÊT pour arrêter l'appareil ou si on le laisse sans surveillance.
1 Ajuste el dispositivo de control de presión al valor más bajo.	2 Mantenga la pistola contra el lateral de una lata metálica de lavado conectada a tierra. Dispare la pistola para aliviar la presión.	3 Gire la válvula de cebado hacia abajo. Si se sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera están obstruidas, o que no se ha liberado completamente la presión, afloje MUY LENTAMENTE la tuerca de retención del portaboquillas o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar la presión. Después afloje completamente.	4 Apague el interruptor de potencia, si desea apagar la unidad o la va a dejar desatendida.

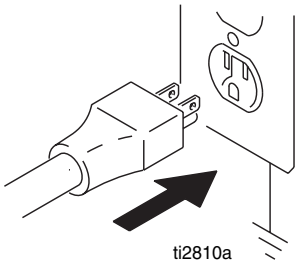
Grounding / Mise à la terre / Conexión a tierra

English	Français	Español
The sprayer must be grounded. Grounding reduces the risk of static and electric shock by providing an escape wire for the electrical current due to static build up or in the event of a short circuit.	Ce pulvérisateur doit être raccordé à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper en cas d'accumulation d'électricité statique ou de court-circuit.	Este pulverizador debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas y estáticas al proporcionar un cable por donde puede escapar la corriente eléctrica debida a la acumulación estática o en caso de que haya un cortocircuito.

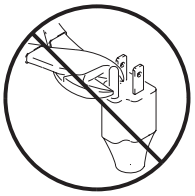




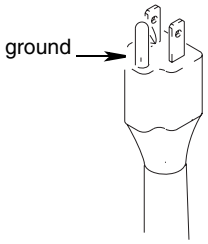
120 volt plug



• The sprayer cord includes a grounding wire with an appropriate grounding contact.	• The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
• Le cordon d'alimentation possède un fil de terre relié à un contact de mise à la terre approprié.	• Cette fiche doit être enfichée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.
• El cable del pulverizador incluye un hilo de conexión a tierra con el contacto de conexión a tierra adecuado.	• La clavija debe estar enchufada en una toma correctamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con los códigos y decretos locales.

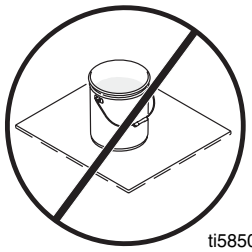
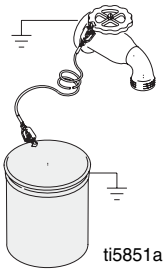
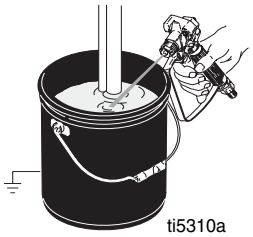


ti4297a

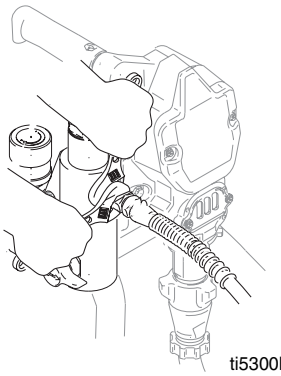
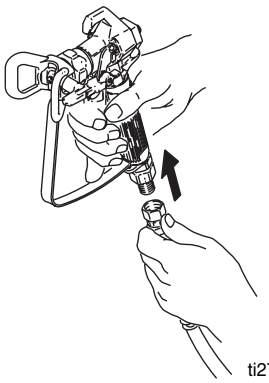
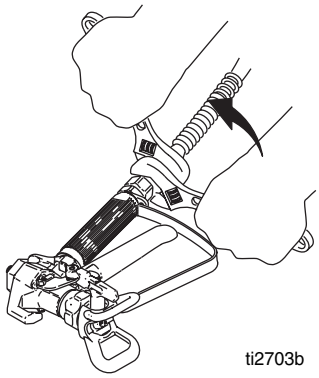
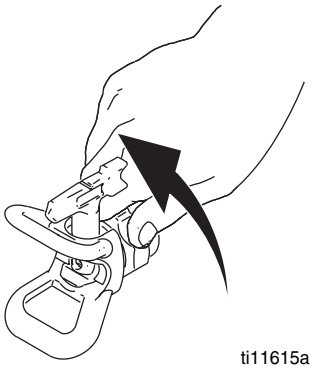


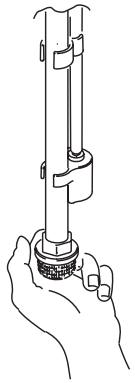
120 volt plug

	Power Requirements	**Extension Cords**	
• Do not modify plug! If it will not fit in outlet, have grounded outlet installed by a qualified electrician. Do not use an adapter.	• 100-120V units require 100-120 VAC, 50/60 Hz, 11A, 1 phase.	• Use an extension cord with an undamaged ground contact.	• If an extension cord is necessary, use a 3-wire, 12 AWG (2.5 mm^2) minimum.
	Spécification électrique	**Rallonges**	
• Ne pas modifier le connecteur! S'il ne rentre pas dans la prise, faire installer une prise avec mise à la terre par un électricien qualifié. Ne pas utiliser d'adaptateur.	• Les appareils de 100-120V fonctionnent en 100-120 VCA, 50/60 Hz, 11A, 1 phase.	• Utiliser un cordon d'alimentation électrique muni d'un contact de mise à la terre en bon état.	• Si une rallonge est nécessaire, utiliser un fil à 3 conducteurs, de 12 AWG (2,5 mm^2) minimum.
	Requisitos eléctricos	**Cables de extensión**	
• ¡No modifique la clavija suministrada! Si no encaja en la toma eléctrica, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente conectada a tierra. No utilice un adaptador.	• Las unidades de 100-120V requieren 100-120 VCA, 50/60 Hz, 11A, monofásico.	• Utilice un cable de extensión con un contacto en buen estado.	• Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice un cable de 3 hilos, 12 AWG (2,5 mm^2) como mínimo.

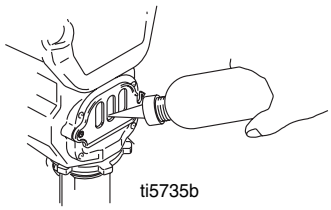
	 ti5850a	 ti5851a	 ti5310a
Pails			
• **Solvent and oil/based fluids:** follow local code. Use only conductive metal pails, placed on a grounded surface such as concrete.	• Do not place pail on a nonconductive surface such as paper or cardboard which interrupts grounding continuity.	• **Grounding a metal pail:** connect a ground wire to the pail by clamping one end to pail and other end to a true earth ground such as a water pipe.	• **To maintain grounding continuity when flushing or relieving pressure:** hold metal part of spray gun firmly to side of a grounded metal pail. Then trigger gun.
Seaux			
• **Solvants et fluides à l'huile/à l'eau:** Respecter la réglementation locale. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre, sur du béton par exemple.	• Ne pas poser le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton car cela aurait pour effet d'interrompre la continuité de la mise à la terre.	• **Mise à la terre du seau métallique:** brancher un fil de terre sur le seau en pinçant une extrémité sur le seau et l'autre sur une véritable terre, comme une conduite d'eau par exemple.	• **Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou la décompression:** appuyer une partie métallique du pistolet contre le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet.
Bidones			
• **Disolvente y fluidos a base de aceite:** de acuerdo con las normas locales. Utilice sólo latas metálicas conductoras, colocadas sobre una superficie de tipo cemento.	• No coloque el bidón sobre una superficie no conductora, como papel o cartón, que pueda interrumpir la continuidad de la conexión a tierra.	• **Conexión a tierra del bidón metálico:** conecte un cable de conexión a tierra al bidón sujetando un extremo al bidón y el otro extremo a una tierra verdadera, por ej. una tubería de agua.	• **Para mantener la continuidad de la puesta a tierra durante la limpieza o la liberación de la presión:** sujete firmemente una pieza metálica de la pistola de pulverización contra el borde de una lata metálica con conexión a tierra. Después dispare la pistola.

Setup / Installation / Configuración

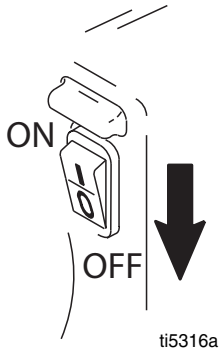
 ti5300b	 ti2702a	 ti2703b	 ti11615a
1 Connect Graco airless hose to sprayer. Tighten securely.	2 Connect other end of hose to gun.	3 Tighten securely.	4 Remove tip guard.
1 Brancher un flexible Graco type airless sur le pulvérisateur. Bien serrer.	2 Brancher l'autre extrémité du flexible sur le pistolet.	3 Bien serrer.	4 Retirer le garde-buse.
1 Conecte la manguera sin aire Graco al pulverizador. Apriete firmemente.	2 Conecte el otro extremo de la manguera a la pistola.	3 Apriete firmemente.	4 Retire el portaboquillas.



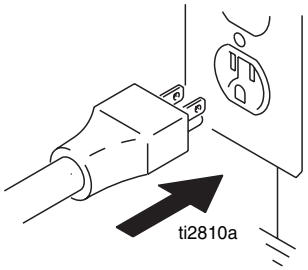
ti5301a



ti5735b

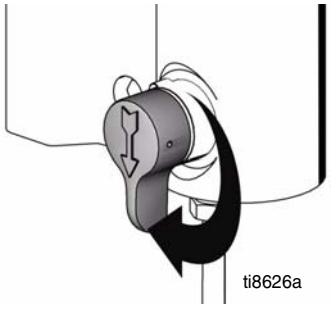


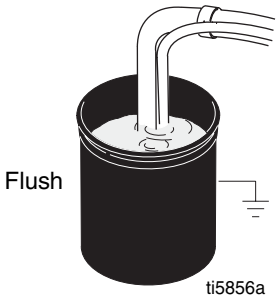
ti5316a



ti2810a

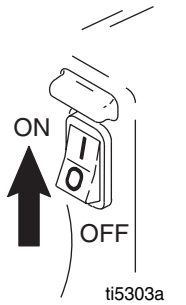
5	Check inlet strainer for clogs and debris.	6	Fill throat packing nut with TSL to prevent premature packing wear. Do this each time you spray.	7	Turn power OFF.	8	Plug power supply cord into a properly grounded electrical outlet.
5	Vérifier si la crépine d'entrée est bouchée ou contient des impuretés.	6	Remplir l'écrou du presse-étoupe de liquide TSL pour empêcher une usure prématurée. Le faire à chaque pulvérisation.	7	COUPER l'alimentation électrique.	8	Brancher le cordon d'alimentation sur une prise électrique correctement raccordée à la terre.
5	Revise el elemento filtrante de entrada en busca de obstrucciones o suciedad.	6	Llene la tuerca prensaestopas del cuello con TSL para evitar el desgaste prematuro de las empaquetaduras. Haga esto cada vez que utilice el pulverizador.	7	Apague el suministro de energía.	8	Enchufe el cable de alimentación eléctrica a una toma eléctrica con conexión a tierra.

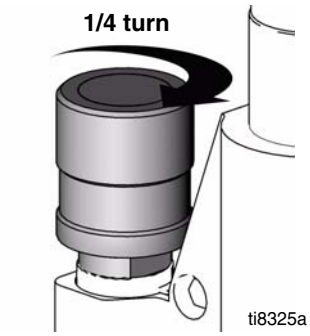


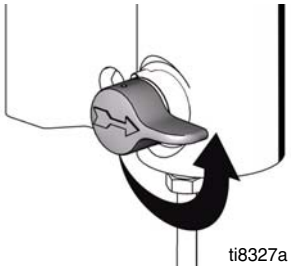


9	Turn prime valve down.	10	Place siphon tube set in grounded metal pail partially filled with flushing fluid. See **Grounding**, page 15. Do steps 1- 6 of **Startup**, page 19, to flush out storage oil shipped in sprayer. Use water to flush water-based paint or mineral spirits to flush oil-based paint and storage oil.
9	Tourner la vanne d'amorçage vers le bas.	10	Plonger le tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre rempli partiellement de fluide de rinçage. Voir **Mise à la terre**, page 15. Effectuer les opérations 1- 6 du **Démarrage**, page 19, pour purger l'huile de stockage contenue dans le pulvérisateur. Utiliser de l'eau pour purger les peintures à l'eau et du white spirit pour les peintures à l'huile et l'huile de stockage.
9	Gire la válvula de cebado hacia abajo.	10	Coloque el conjunto de tubos de aspiración en un recipiente metálico conectado a tierra y parcialmente lleno con líquido de lavado. Vea **Conexión a tierra**, página 15. Realice los pasos 1- 6 de la **Puesta en marcha**, página 19, para eliminar el aceite de almacenamiento que se envía con el pulverizador. Utilice agua para eliminar las pinturas acuosas y alcoholes minerales para las pinturas a base de aceite y el aceite de almacenamiento.

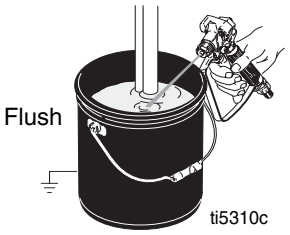
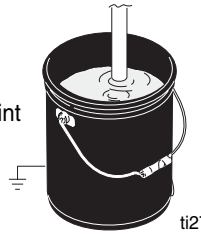
Startup / Démarrage / Puesta en marcha

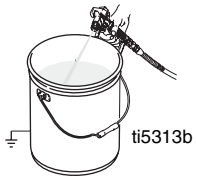
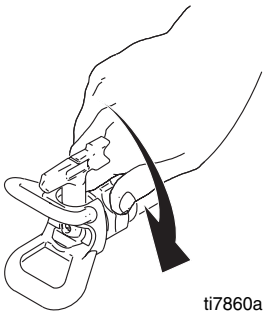




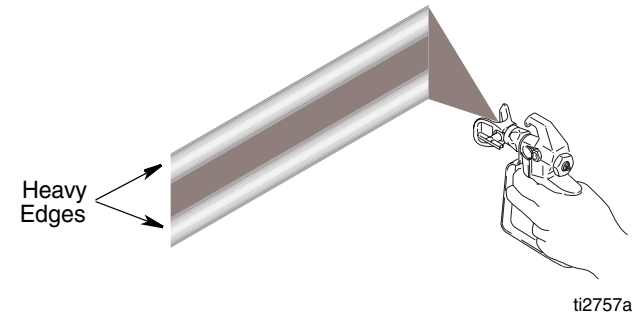


1	Turn pressure control to lowest pressure.	2	Turn power **ON**.	3	Increase pressure 1/4 turn to start motor. Allow fluid to circulate through drain tube for 15 seconds.	4	Turn prime valve horizontal.Take spray gun trigger safety OFF.
1	Régler la régulation de pression au niveau le plus bas.	2	Mettre en **MARCHE**.	3	Augmenter la pression de 1/4 de tour pour démarrer le moteur. Faire circuler le produit pendant 15 secondes dans le tuyau de vidange.	4	Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale. DEVERROUILLER la gâchette du pistolet.
1	Ajuste el dispositivo de control de presión al valor más bajo.	2	**Encienda** la fuente de alimentación.	3	Aumente la presión 1/4 de vuelta para poner en marcha el motor. Deje que el fluido circule por el tubo de drenaje durante 15 segundos.	4	Coloque la válvula de cebado en posición horizontal. Suelte el seguro del gatillo de la pistola de pulverización.

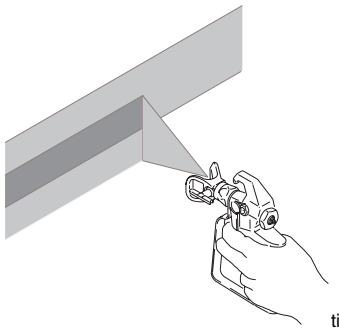
							
5	Hold gun against grounded metal flushing pail. Trigger gun and flush 1 minute.	6	Inspect for leaks. Do not stop leaks with hand or a rag! If leaks occur, perform **Pressure Relief**, page 12. Tighten fittings.	7	Place siphon tube in paint pail.	8	Trigger gun again into flushing pail until paint appears.
5	Appuyer le pistolet contre un seau de rinçage métallique mis à la terre. Actionner le pistolet et rincer pendant 1 minute.	6	Contrôler l'étanchéité. Ne pas arrêter une fuite avec la main ou un chiffon! En cas de fuite, effectuer une **Décompression**, page 12. Resserrer les raccords.	7	Mettre le tuyau de succion dans un seau de peinture.	8	Actionner le pistolet en le tenant dans un seau de rinçage jusqu'à ce que la peinture s'écoule.
5	Mantenga la pistola contra un recipiente metálico de lavado conectado a tierra. Dispare la pistola y lave durante 1 minuto.	6	Inspeccione los racores en busca de fugas. ¡No detenga las fugas con la mano o con un trapo! Si hubiera fugas, lleve a cabo el **Procedimiento de descompresión**, página 12. Apriete los racores.	7	Coloque el tubo de aspiración en la lata de pintura.	8	Vuelva a dispara la pistola en el recipiente de lavado hasta que salga pintura.

 **PAINT**			
9 Move gun to paint pail and trigger for 20 seconds. Set gun safety ON.	10 Screw tip assembly onto gun. Tighten. For gun assembly instructions, see gun manual, 309639.		
9 Déplacer le pistolet vers le seau de peinture et presser la gâchette pendant 20 secondes. VERROUILLER le pistolet.	10 Visser la buse sur le pistolet. Serrer. Pour les instructions de montage du pistolet, voir le manuel du pistolet, 309639.		
9 Mueva la pistola al bidón de pintura y dispárela durante 20 segundos. Enganche el seguro del gatillo.	10 Enrosque el conjunto de la boquilla en la pistola y apriétela. Para obtener las instrucciones de montaje de la pistola, vea el manual de la pistola 309639.		

Spray Test Pattern / Faire un essai de pulvérisation / Pulverice la plantilla de prueba



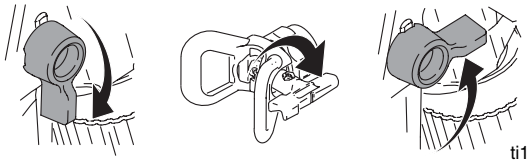
ti2757a



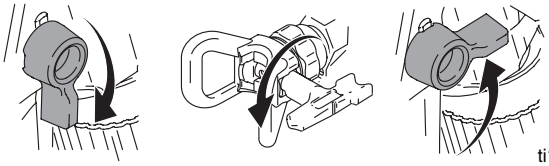
ti2758a

1	Spray test pattern. Adjust pressure to eliminate heavy edges.	2	Use smaller tip size if pressure adjustment cannot eliminate heavy edges.	3	Hold gun perpendicular, 10-12 in. from surface. Spray back and forth; overlap by 50%.	4	Trigger gun before moving. Release before stopping. For additional spraying information, see gun manual 309639.
1	Faire un essai de pulvérisation. Ajuster la pression pour supprimer les bords trop chargés.	2	Prendre une buse de plus petit diamètre si le réglage de pression ne parvient pas à supprimer les bords trop chargés.	3	Tenir le pistolet perpendiculairement à la surface à peindre, à 10-12 in. Faire des mouvements de va-et-vient. Chevaucher de 50 %.	4	Actionner le pistolet avant d'initier un mouvement. Relâcher la gâchette avant d'arrêter. Pour plus d'informations sur l'application, voir le manuel du pistolet 309639.
1	Pulverice la plantilla de prueba. Ajuste la presión para suprimir los extremos densos.	2	Si no logra hacerlo, utilice una boquilla más pequeña.	3	Mantenga la pistola en posición perpendicular, a 10-12 pulg. de la superficie. Pulverice hacia adelante y hacia atrás. Superponga las pasadas en un 50%.	4	Apriete el gatillo antes de mover la pistola y suéltelo después de moverla. Para obtener información adicional, vea el manual de la pistola 309639.

Clearing Clogs / Débouchage / Eliminación de las obstrucciones



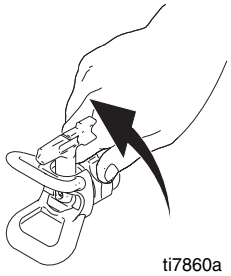
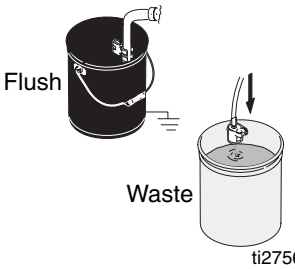
ti11617a

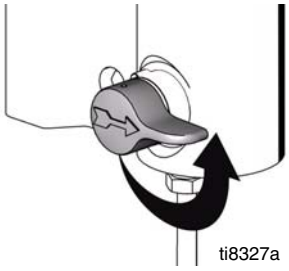
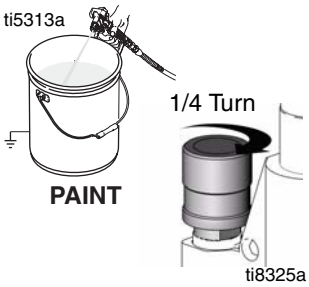
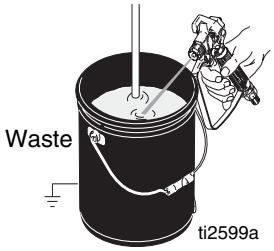
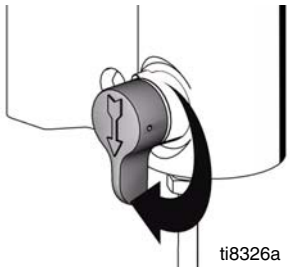


ti11616a

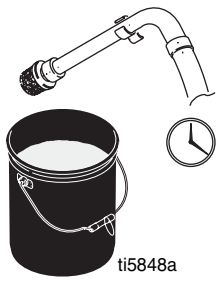
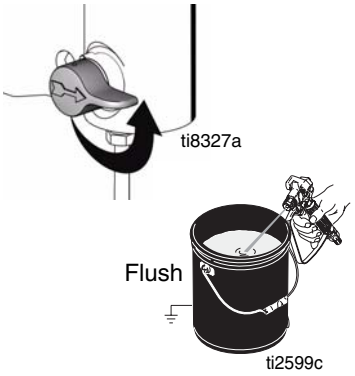
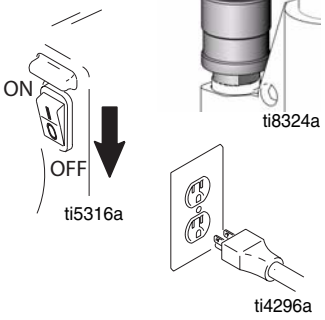
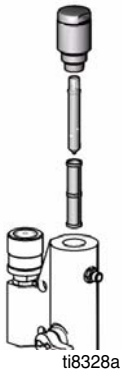
1	Release trigger, put safety ON. Rotate Spray Tip. Take safety OFF. Trigger gun to clear clog.	2	Put safety ON. Return Spray Tip to original position. Take safety OFF and continue spraying.
1	Relâcher la gâchette, la VERROUILLER. Faire pivoter la buse. DEVERROUILLER la gâchette. Actionner le pistolet pour déboucher la buse.	2	VERROUILLER la gâchette. Remettre la buse en position initiale. DEVERROUILLER la gâchette et poursuivre la pulvérisation.
1	Suelte el gatillo, y enganche el seguro. Gire la boquilla de pulverización. Suelte el seguro. Dispare la pistola para despejar la obstrucción.	2	Enganche el seguro del gatillo. Vuelva a colocar la boquilla de pulverización en su posición original. Suelte el seguro del gatillo y siga pulverizando.

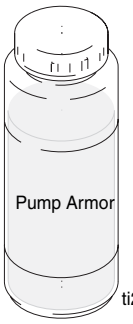
Cleanup / Nettoyage / Limpieza

 ti2758a	 ti7860a		 ti2756b
1 **Relieve Pressure**, page 12.	2 Remove guard and Spray Tip. For additional information, see gun manual 309639.	3 Remove siphon tube set from paint. Wipe excess paint off outside of tubes.	4 Place siphon tube in flushing fluid. Use water for water base paint and mineral spirits for oil base paint. Place drain tube in waste pail.
1 **Décompression**, page 12.	2 Démonter le garde-buse et la buse. Pour plus d'informations, voir le manuel du pistolet 309639.	3 Sortir le tuyau d'aspiration de la peinture. Essuyer l'extérieur du tube pour enlever l'excès de peinture.	4 Plonger le tuyau d'aspiration dans le produit de rinçage. Utiliser de l'eau pour une peinture à base aqueuse et du white-spirit pour une peinture à l'huile. Mettre le tuyau de vidange dans un seau à déchets.
1 **Libere la presión**, página 12.	2 Retire el portaboquillas y la boquilla de pulverización. Para obtener información adicional, consulte el manual de la pistola 309639.	3 Retire el conjunto del tubo de aspiración de la pintura. Limpie el exceso de pintura del exterior de los tubos.	4 Coloque el tubo de aspiración en el cubo de lavado. Utilice agua para las pinturas al agua y alcohol mineral para pinturas al aceite. Coloque el tubo de drenaje en el cubo de lavado.

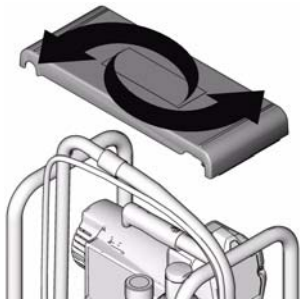
5	Turn prime valve horizontal.	6	Hold gun against paint pail. Take trigger safety OFF. Trigger gun and increase pressure until the pump runs steady and flushing fluid appears	7	Stop triggering gun. Move gun to waste pail, hold gun against pail, trigger gun to thoroughly flush system.	8	While continuing to trigger gun, turn prime valve down. Then, release gun trigger. Allow flushing fluid to circulate until fluid coming out of drain tube is clear.
5	Mettre la vanne d'amorçage en position horizontale.	6	Appuyer le pistolet contre le seau de peinture. DEVERROUILLER la gâchette. Actionner le pistolet et augmenter la pression jusqu'à ce que la pompe tourne à un régime constant et que le fluide de rinçage s'écoule.	7	Relâcher la gâchette. Approcher le pistolet du seau à déchets, l'appuyer contre le seau et actionner le pistolet pour rincer soigneusement le pulvérisateur.	8	Tout en continuant à actionner le pistolet, tourner la vanne d'amorçage vers le bas. Ensuite, relâcher la gâchette. Faire circuler le fluide de rinçage jusqu'à ce que le fluide qui s'écoule du tube de vidange soit propre.
5	Coloque la válvula de cebado en posición horizontal.	6	Mantenga la pistola contra la lata de pintura. Suelte el seguro del gatillo. Dispare la pistola y aumente la presión hasta que la bomba funcione de forma constante y aparezca líquido de lavado.	7	Deje de disparar la pistola. Mueva la pistola hasta el bidón de lavado, mantenga la pistola contra el bidón y dispárela para lavar el sistema.	8	Mientras sigue disparando la pistola, gire la válvula de cebado hacia abajo. Después, suelte el gatillo. Deje que el fluido de lavado circule hasta que el tubo de drenaje salga fluido limpio.

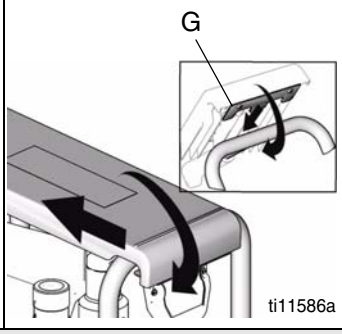
 **Flushing Fluid**			
9 Raise siphon tube above flushing fluid.	10 Close drain valve. Trigger gun into flushing pail to purge fluid from hose.	11 Turn pressure control knob all the way down and power switch OFF. Unplug sprayer.	12 Remove filter. Clean and inspect. Install filter.
9 Relever le tuyau d'aspiration au-dessus du niveau de produit de rinçage.	10 Fermer la vanne de vidange. Actionner le pistolet au-dessus du seau de rinçage pour chasser le fluide du flexible.	11 Mettre le bouton de régulation de pression sur minimum et mettre le bouton de commande sur ARRÊT. Débrancher le pulvérisateur.	12 Si le pulvérisateur est équipé d'un filtre, le démonter, le nettoyer et l'examiner. Ensuite, le remonter.
9 Suba el tubo de aspiración por encima del líquido de lavado.	10 Cierre la válvula de drenaje. Dispare la pistola en el recipiente de lavado para purgar el fluido de la manguera.	11 Gire completamente hacia abajo el mando de control de presión y apague el interruptor de potencia. Desenchufe el pulverizador.	12 Si tiene un filtro instalado en el pulverizador, retírelo. Limpie e inspeccione. Instale el filtro.

	 ti2895a	ti2783a	
13 Remove filter from gun if installed. Clean and inspect. Install filter. See gun manual 309639.	14 If flushing with water, flush again with mineral spirits or Pump Armor to leave a protective coating to prevent freezing or corrosion.	15 Wipe sprayer, hose and gun with a rag soaked in water or mineral spirits.	
13 Démonter le filtre du pistolet, si existant. Le nettoyer et l'examiner. Voir le manuel du psitolet 309639.	14 En cas de rinçage à l'eau, rincer à nouveau avec du white-spirit ou un produit anti-corrosion pour que ce produit constitue un revêtement protecteur qui empêchera le gel ou la corrosion.	15 Essuyer le pulvérisateur, le flexible et le pistolet avec un chiffon imbibé d'eau ou de white-spirit.	
13 Si estuvieran instalados, retire los filtros de la pistola. Limpie e inspeccione. Instale el filtro. Consulte el manual de la pistola 309639.	14 Si se utiliza agua para el lavado, vuelva a lavar con alcohol mineral, o Protección para bombas y deje este recubrimiento protector en el pulverizador para ayudar a evitar la congelación o la corrosión.	15 Frote el pulverizador, la manguera y la pistola con un paño empapado en agua o alcohol mineral.	

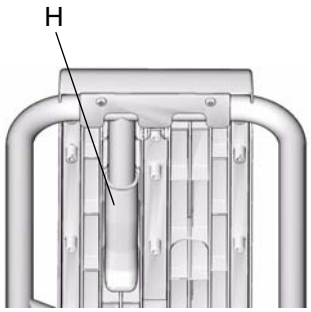
Platform Access Position (826098) / Position d’accès de la plate-forme (826098) / Posición de l’acceso de la plataforma (826098)

To avoid falling, make sure sprayer is on a firm, level, non-slippery, secure foundation before standing on sprayer platform.	To avoid electrocution, do not allow sprayer frame to come in contact with live electrical wires.	To avoid falling, do not over reach while standing on sprayer platform.	If you are unable to step up to sprayer platform, use a stable intermediate stepping device.
Pour éviter de tomber, veiller à ce que le pulvérisateur se trouve bien sur une surface ferme, de niveau, non glissante et sûre avant de monter sur la plate-forme du pulvérisateur.	Pour ne pas s’électrocuter, éviter tout contact du cadre du pulvérisateur avec des fils électriques sous tension.	Pour ne pas tomber, ne pas se pencher ou trop étendre les bras tout en étant sur la plate-forme du pulvérisateur.	S’il est impossible de monter tel quel sur la plate-forme du pulvérisateur, utiliser une marche intermédiaire stable.
Para evitar caerse, antes de subirse al soporte del pulverizador, asegúrese de que éste se encuentre sobre una base segura, antideslizante, nivelada y firme.	Para evitar la electrocución, no deje que el bastidor del pulverizador entre en contacto con cable eléctricos cargados de electricidad.	Para no caerse, no trate de pulverizar en lugares que estén fuera de su alcance.	Si no es capaz de subir al soporte del pulverizador, utilice un escalón intermedio estable.

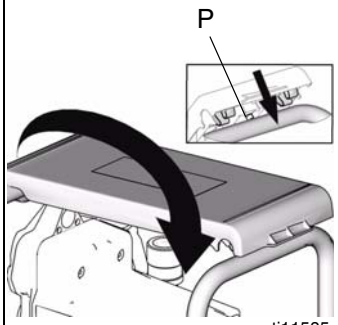

ti11587a



ti11586a



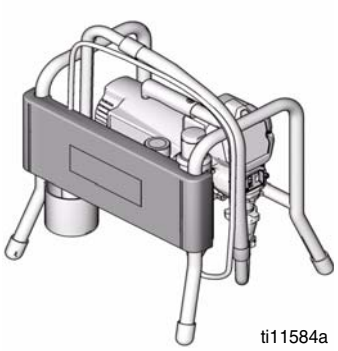
ti11612a

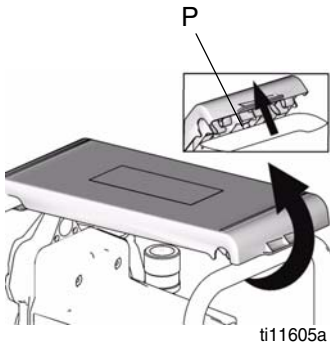


ti11585a

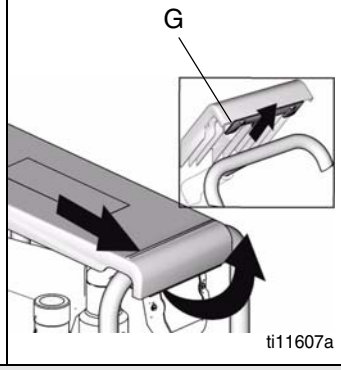
The sprayer platform is reversible, and can be installed facing either direction. To install the platform, perform the following steps:	1	Slide platform guiding plate (G) into sprayer frame.	2	Align groove underneath platform with sprayer handle (H).	3	Press other end of platform down onto opposite end of sprayer frame. Make sure frame peg (P) is aligned with slot underneath platform. CAUTION: If the frame peg (P) is not aligned with the slot underneath platform, the platform will not be fully resting on the sprayer frame and will be unsafe to stand on.
La plate-forme du pulvérisateur est réversible et peut être placée sur chacune de ses faces. Pour installer la plate-forme, effectuer les étapes suivantes :	1	Glisser la plaquette de guidage (G) de la plate-forme dans le cadre du pulvérisateur.	2	Aligner la rainure sous la plate-forme sur la poignée (H) du pulvérisateur.	3	Pousser l'autre extrémité de la plate-forme vers le bas sur l'extrémité opposée du cadre du pulvérisateur. Veiller à ce que la partie à emboîter (P) du cadre soit bien alignée sur le logement sous la plate-forme. ATTENTION : si cette partie à emboîter (P) n'est pas correctement alignée sur le logement sous la plate-forme, celle-ci ne reposera pas entièrement sur le cadre du pulvérisateur ; il sera alors dangereux de monter sur cette plate-forme.
La plataforma del pulverizador es reversible, y puede instalarse orientada en cualquier dirección, colocarse en cualquiera de los lados del bastidor del pulverizador. Para instalar la plataforma, lleve a cabo los pasos siguientes:	1	Deslice la placa guía de la plataforma (G) hacia el bastidor del pulverizador.	2	Alinee la ranura situada debajo de la plataforma con la empuñadura del pulverizador (H).	3	Presione el otro extremo de la plataforma hacia el extremo opuesto del bastidor del pulverizador. Asegúrese de que la chaveta del bastidor (P) esté alineada con la ranura situada debajo de la plataforma. PRECAUCIÓN: Si la chaveta del bastidor (P) no está alineada con la ranura situada debajo de la plataforma, la plataforma no estará completamente asentada en el bastidor y no es seguro subirse a ella.

Platform Transport Position (826098) / Position de transport de la plate-forme (826098) / Posición de transporte de la plataforma (826098)

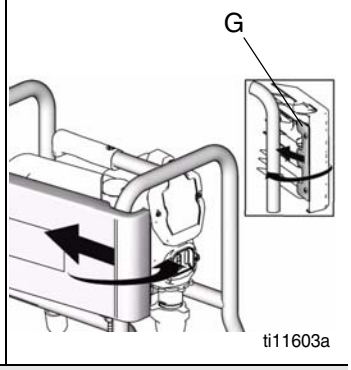

ti11584a



ti11605a

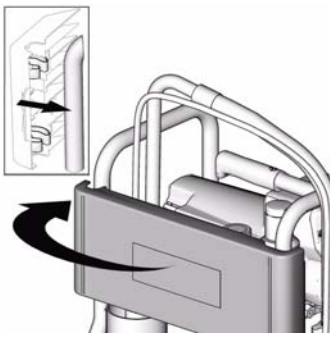
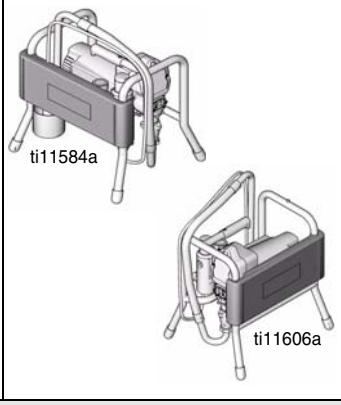


ti11607a



ti11603a

Attach the platform to the side of the sprayer frame to access the handle and transport the sprayer.	1	Lift platform off peg (P) side of sprayer frame.	2	Slide guiding plate (G) off opposite side of frame and lift platform off of sprayer.	3	Slide guiding plate (G) onto either side of sprayer frame.
Fixer la plate-forme sur le côté du cadre du pulvérisateur pour avoir accès à la poignée de transport du pulvérisateur.	1	Soulever la plate-forme hors de la partie à emboîter (P) du cadre du pulvérisateur.	2	Glisser la plaquette de guidage (G) hors du côté opposé du cadre, et soulever la plate-forme pour la séparer du pulvérisateur.	3	Glissez la plaquette de guidage (G) vers un des côtés du cadre du pulvérisateur.
Sujete la plataforma al lateral del bastidor del pulverizador para acceder a la empuñadura y transportar el pulverizador.	1	Levante la plataforma del lado de la chaveta (P) del bastidor del pulverizador.	2	Deslice la placa guía (G) sacándola del lado opuesto del bastidor y levante la plataforma para sacarla del pulverizador.	3	Deslice la placa guía (G) sobre uno de los lados del bastidor del pulverizador.

	 ti11604a	 ti11584a ti11606a		
4	Align clips on opposite side of platform with sprayer frame and push until it snaps onto frame.	NOTE: Platform is reversible and can be attached to either side of the sprayer frame.		
4	Aligner la partie qui s'emboîte du côté opposé de la plate-forme sur le cadre du pulvérisateur et la pousser jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans la cadre.	REMARQUE : La plate-forme est réversible et peut être fixée sur chaque côté du cadre du pulvérisateur.		
4	Alinee los clips en lados opuestos de la plataforma con el bastidor del pulverizador y presiónelo hasta que encaje en el bastidor.	NOTA: El soporte es reversible y puede colocarse en cualquiera de los lados del bastidor del pulverizador.		

Technical Data

Power requirements	100/120V AC, 50/60 hz, 11A, 1 phase
Generator required	3000 w minimum
Maximum working pressure	3300 psi (22.7 MPa, 227 bar)
Cycles per gallon (liter)	680 (180)
Maximum delivery gpm (lpm)	0.47 (1.8)
Maximum tip size	0.021
Fluid outlet npsm	1/4 in.
Dimensions: (Model 826084)	
Length	15.75 in. (40.0 cm)
Width	14.0 in. (36.0 cm)
Height	17 in. (43 cm)
Dimensions: (Model 826098)	
Length	20.0 in. (50.8 cm)
Width	15.5 in. (39.4 cm)
Height	19.25 in. (48.9 cm)
Weight (Model 826084)	32 lbs (14.5 kg)
Weight (Model 826098)	40 lbs (18.1 kg)
Wetted parts	zinc and nickel-plated carbon steel, nylon, stainless steel, PTFE, Acetal, leather, UHMWPE, aluminum, tungsten carbide
Noise level*	
Sound power (IS0 3744)	100dBa*
Sound pressure (ISO 3744)	90 dBa*

**Measured 3 feet (1 meter) from equipment.*

Caractéristiques techniques

Spécification électrique	100/120 V CA, 50/60 Hz, 11A, 1 phase
Générateur nécessaire	3000 W minimum
Pression maximum de service	3300 psi (22,7 MPa, 227 bars)
Cycles par gallon (litre)	680 (180)
Débit maximum gpm (lpm)	0,47 (1,8)
Taille de buse maxi	0,021
Sortie produit npsm	1/4 in.
Dimensions (826084):	
Longueur	15.75 in. (40.0 cm)
Largeur	14.0 in. (36.0 cm)
Hauteur	17 in. (43 cm)
Dimensions (826098):	
Longueur	20.0 in. (50.8 cm)
Largeur	15.5 in. (39.4 cm)
Hauteur	19.25 in. (48.9 cm)
Poids (826084)	32 lbs (14,5 kg)
Poids (826098)	40 lbs (18.1 kg)
Pièces en contact avec le produit	Acier au carbone galvanisé et nickelé, nylon, acier inox, PTFE, Acetal, cuir, UHMWPE, aluminium, carbure de tungstène
Niveau de bruit*	
Puissance sonore (IS0 3744)	100dBa*
Pression sonore (ISO 3744)	90 dBa*

**Mesuré à 3 pieds (1 mètre) de l'appareil.*

Características técnicas

Requisitos eléctricos	100/120V CA, 50/60 hz, 11A, monofásico
Generador necesario	3000 w como mínimo
Presión máxima de funcionamiento	3300 psi (22,7 MPa, 227 bar)
Ciclos por galón (litro)	680 (180)
Caudal máximo gpm (lpm)	0,47 (1,8)
Tamaño máximo de la boquilla	0,021
Salida de fluido npsm	1/4 in.
Dimensiones (826084):	
Longitud	40.0 cm (15.75 pulg.)
Anchura	36.0 cm (14.0 pulg.)
Altura	43 cm (17 pulg.)
Dimensiones (826098):	
Longitud	50.8 cm (20.0 pulg.)
Anchura	39.4 cm (15.5 pulg.)
Altura	48.9 cm (19.25 pulg.)
Peso (826084)	14.0 kg (30.0 pulg.)
Peso (826098)	19.5 kg (43.0 pulg)
Piezas húmedas	Acero al carbono revestido de zinc y níquel, acero inoxidable, PTFE, Acetal, cuero, UHMWPE, aluminio, carburo de tungsteno
Nivel de sonido*	
Potencia de sonido (IS0 3744)	100dBa*
Presión de sonido (ISO 3744)	90 dBa*

**Medido a una distancia de 1 metro (3 pies) del equipo.*

Notes

Warranty

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

POUR LES CLIENTS DE GRACO PARLANT FRANCAIS

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

FÜR GRACO-KUNDEN IN DEUTSCHLAND/ÖSTERREICH/SCHWEIZ

Die Parteien bestätigen hiermit die festgelegte Vereinbarung, daß das vorliegende Dokument sowie alle anderen Dokumente, Mitteilungen und Gerichtsverfahren, die im Zusammenhang damit erstellt, verteilt oder eingeleitet werden, oder sich direkt oder indirekt darauf beziehen, in englischer Sprache verfaßt sein sollen.

PARA LOS CLIENTES DE GRACO QUE HABLAN ESPAÑOL

Las partes reconocen haber convenido que el presente documento, así como todos los documentos, notificaciones y procedimientos judiciales emprendidos, presentados o establecidos que tengan que ver con estas garantías directa o indirectamente, estarán redactados en inglés.

PER I CLIENTI GRACO ITALIANI

Le controparti riconoscono di aver richiesto che il presente documento, e tutti gli altri documenti, avvisi e informazioni di natura legale sottoscritti, conferiti o istituiti direttamente o indirettamente, siano redatti in lingua inglese.

VOOR GRACO-KLANTEN IN NEDERLAND

De partijen zijn zich ervan bewust dat zij hebben geëist dat het onderhavige document, evenals alle documenten, berichtgevingen en wettelijke procedures die worden aangegaan, overhandigd of in gang gezet hetzij als gevolg van hetzij rechtstreeks hetzij indirect in relatie tot het onderhavige worden opgesteld in de Engelse taal.

ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

mm 312858
This manual contains English, French, Spanish
Graco Headquarters: Minneapolis,
International Offices: Belgium, Korea, China, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
http://www.graco.com

02/2008